

### Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** mutíkoyana  
**Arrieta:** aštóajné  
**Bakio:** aštótara, mutíkojne  
**Bermeo:** aštójne, \*aštóaná  
**Berriz:** aštóyaná  
**Bolibar:** aštóyaná  
**Busturia:** aštótara, mutíkoeje  
**Dima:** aštóáyana, mutíkoayana  
**Elantxobe:** aštótara  
**Elorrio:** aštóana  
**Errigoiti:** aštóáyaje  
**Etxebarri:** aštóayana  
**Etxebarria:** aštóvana  
**Gamiz-Fika:** aštóyaná  
**Getxo:** aštovaná  
**Gizaburuaga:** mutíkoyana  
**Ibarruri (Muxika):** aštóyaná  
**Kortezubi:** aštotorá, mutíkotara  
**Larrabetzu:** aštóyaná  
**Laukiz:** aštóyaná  
**Leioa:** aštóyaná  
**Lekeitio:** aštována  
**Lemoa:** aštóáyana  
**Lemoiz:** aštoná  
**Mañaria:** aštóyaná  
**Mendata:** mutíkojne  
**Mungia:** aštóyaná  
**Ondarroa:** aštóyaná  
**Orozko:** aštóyaná  
**Otxandio:** aštóyaná  
**Sondika:** aštóána  
**Zaratamo:** aštotorá, mutíkoyána  
**Zeanuri:** aštována  
**Zeberio:** aštóyaná  
**Zollo (Arrankudiaga):** aštóyaná  
**Zornotza:** mutíkoyana

### Araba

**Aramaio:** aštótara

### Gipuzkoa

**Aia:** aštóna, aštórena  
**Amezketa:** aštóngna  
**Andoain:** aštónganá  
**Araotz (Oñati):** aštóyaná  
**Arrasate:** aštótara, mutíkoyana, mutíkotara

### Arroa (Zestoa): aštúena, \*aštórenganá

**Asteasu:** aštóna  
**Ataun:** aštórená  
**Azkoitia:** aštóna  
**Azpeitia:** aštóna  
**Beasain:** aštóta  
**Beizama:** aštóna  
**Bergara:** aštóyaná  
**Deba:** aštótara, \*aštórena  
**Donostia:** aštúana, \*aštueñgana  
**Eibar:** aštóta, aštótáa  
**Elduain:** aštótara, aštó:ŋna  
**Elgoibar:** aštó:na  
**Errezil:** aštóna  
**Ezkio-Itsaso:** aštóna  
**Getaria:** aštóeta, aštóenjana  
**Hernani:** aštónaná  
**Hondarribia:** aštórengana  
**Ikaztegieta:** aštóna, \*aštóñgana  
**Lasarte-Oria:** aštó:na  
**Legazpi:** aštována  
**Leintz Gatzaga:** aštóyaná  
**Mendaro:** aštóta, aštórena  
**Oiartzun:** aštú:reñgna  
**Oñati:** mutíkoyana  
**Orexo:** aštótara  
**Orio:** aštóána, aštóna  
**Pasaia:** aštónganá  
**Tolosa:** aštítá  
**Urretxu:** aštórena  
**Zegama:** aštóna

### Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** áštoetá, aštójganá, mutíkoengáná  
**Alkotz:** aštójganá, mutíkotará, mutíkonjáná  
**Aniz:** ášt:tara  
**Arbizu:** aštúareñganá  
**Beruete:** aštójgana  
**Donamaria:** aštót:ra  
**Dorrao / Torrano:** aštójgana  
**Erratzu:** áštwtetara  
**Etxalar:** aštót:ra  
**Etxaleku:** aštójganá  
**Etxarri (Larraun):** aštóngana  
**Eugi:** aštótara  
**Ezkurra:** aštókena  
**Gaintza:** aštójgana

### Goizueta: aštón ɔndóra

**Igoa:** aštóñgana  
**Jaurrieta:** aštóaréñgana  
**Leitzá:** aštóang:na  
**Lekaroz:** aštójig:na  
**Luzaide / Valcarlos:** aštójgana  
**Mezkritz:** mutíkoengáná  
**Oderitz:** aštóáñgana  
**Suarbe:** aštótara, aštóngana  
**Sunbillá:** aštéet:ra  
**Urdiain:** aštwen áldeá, aštweñganá  
**Zilbeti:** mutíkwetará  
**Zugarramurdi:** aštóéta, mutíkoengáná

### Lapurdi

**Ahetze:** aštóri þurús  
**Arrangoitze:** aštóare þurús  
**Azkaine:** aštóri þurús (?)  
**Bardoze:** aštóri þyrýs  
**Beskoitze:** aštój þuús  
**Donibane Lohizune:** aštójg:na  
**Hazparne:** aštóta  
**Hendaia:** aštúeñg:nát  
**Itsasu:** aštóri þurús (?)  
**Makea:** aštóri þurus (?)  
**Mugerre:**  
**Sara:** aštwen áldeá  
**Senpere:** aštó:enjáná  
**Urketa:** aštötát  
**Uztaritze:** aštótara

### Nafarroa Beherea

**Aldude:** aštotorá  
**Arboti:** aštóri þyyś  
**Armendaritze:** [ez da galdetu]  
**Arnegi:** [ez da galdetu]  
**Arrueta:** aštwarí þýs (?)  
**Baigorri:** aštóri þurús  
**Bastida:** aštota:<sup>t</sup>  
**Behorlegi:** aštótara  
**Bidarrai:** aštóri þurús  
**Ezterenzubi:** aštótaat  
**Gamarte:** [ez da galdetu]  
**Garrüze:** aštóri bys  
**Irisarri:** aštóri þurus  
**Izturitze:** aštóri þuús  
**Jutsi:** aštotorát  
**Landibarre:** aštueri burús

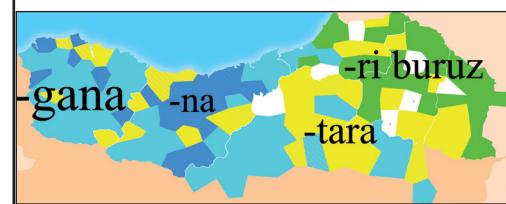
**Larzabale:** aštóri þuus  
**Uharte Garazi:** aštötáat

### Zuberoa

**Altzai:** aštötá:  
**Altzürükü:** aštötá:  
**Barkoxe:** aštój by:s  
**Domintxaíne:** aštóri þý:s  
**Eskiula:** aštój bys, muthikótik  
**Larraine:** aštötá:t  
**Montori:** aštóer by:s  
**Pagola:**  
**Santa Grazi:** aštój byys  
**Sohüta:** aštój by:s  
**Urdiñarbe:** aštwa:j by:s (?)  
**Ürrüstoi:** aštöer byys

### Mapan sartzen ez diren erantzunak:

**Abaurregaina / Abaurrea Alta (N):**  
 mutíkoengáná



**1113. Mapa: -o + rengana (-o bukaera + adlatibo mugagabea (biziduna))**

GALDERA: 86860



astoañ
asto(g)ana
asto(o)na
astorena
astoeta(r)a
astotara
astota(a)
astota(r)at
astori buruz
astoer büüz
bestelakoak

- Erantzunak jasotzeko ondoko esaldiak erabili dira: “*¿Dónde qué burro vas?*”, “estos jóvenes se acercan a tres chavales” eta “*vers quel âne veux-tu aller?*”.
- Lematizatzean “*asto*” hitza erabili da, nahiz ez den herri guztietan hitz hori jaso. Galderan adlatibo kasuan zein atzizki erabiltzen den aztertzen da eta ez dira kontuan izan oinarri den hitzaren aldaerak.
- Erantzunak multzokatzean lehen irizpidea bizidunen ala bizigabeen atzizkia izan da; horrela, *astorengana* eta *astotara* edota *astori buruz* bereizi dira. Ondoren, atzizki mota bakoitzaren aldaerak izan dira kontuan (*astorengana*, *astoarengana*, *astoengana*...).
- Ondoko herri hauetan lexema eta atzizkiaren arteko junturan hurrengo goranzko diptongoak sortu dira: -we-, *astwen áldeá* (Urdiain), *ástwenganá* (Urdiain), *ástwetara* (Anitz, Erratzu), *mutíkuetará* (Zilbeti), *astuén aldéa* (Sara); -oa-, *astoángana* (Oderitz); -oe-, *astoéta* (Zugarramurdi), *ástoetá* (Abaurregaina). *mutíkoengána* (Zugarramurdi, Mezkiritz, Abaurregaina); -wa-, *astuári bütz* (Arrueta).
- **Bestelakoak:** astuen aldea (Sara, Urdiain), aston ondora (Goizueta), astokena (Ezkurra), muthikotik (Eskiula).
- Mapa txikian forma nagusienak bereizi dira: “-gana”, “-na”, “-tara” eta “-ri buruz”. Gainerako erantzunak ez dira maparatu.